

『内なる雄牛への賛美』

私の内に人間ではないものが存在する
大きな雄牛が心に住んでいる

その雄牛は落ち着き払って観察している
その雄牛をもし驚かせたなら
急発進して突進してくるだろう

この強い筋力をもつ動物は普段は
草を食んで距離をおいている

その筋肉は力が満ち溢れ
その角でひとたび尻を突かれれば
砕け散るだろう

悠然と緑の草地を横切り
ひゅうつと音を立てて尻尾を一振り
食事を邪魔されたら苛立ちに鼻を鳴らし
風の匂いを嗅ぐ為に立ち止まる

もしあなたが愚かに近づいたりすれば
1トンの筋肉の塊と鋭い角が
あなたの尻をめがけて突進するかもしれません

そうならばあなたの運命はわかりません
本能からの怒りは静まるのも早いですが、
そこには的確な怒りがある ゆっくり私は、
この雄牛に接近しかつ時々その傍に立つことを学ぶ

雄牛は価値あるものとそうでない
ものとの区別を知っているまた、
その目の中に知恵の光がある
雄牛は私に貴重なことを教えてくれる
..... 落ち着け
足を地につけると

- T Newfields (和訳: テレサさん)

開始: 1999年 ハワイ州マウイ島完成: 2004年 横浜市